



Distr.: General
3 August 2016



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Вторая сессия
Найроби, 23-27 мая 2016 года

2/23. Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о распоряжении целевыми фондами и целевыми взносами¹,

1. *отмечает*, что, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает функции секретариата, должны быть основаны на принципе возмещения расходов, когда речь идет об административных расходах;

I a)

Распоряжение несколькими целевыми фондами

2. *просит* Директора-исполнителя подготовить доклад с указанием проблем при распоряжении несколькими целевыми фондами и предложить шаги, которые могут быть предприняты для сокращения административной нагрузки, связанной с поддержанием этих целевых фондов;

I b)

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

3. *одобряет* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем просьб об этом от соответствующих органов:

A. Общие целевые фонды

a) AML – Общий целевой фонд Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

b) CLL – Целевой фонд в поддержку мероприятий Центра и сети по климатобезопасным технологиям, созданный в 2013 году, срок действия которого истекает 31 декабря 2019 года;

¹ UNEP/EA.2/17/Rev.1.

- c) CWL – Общий целевой фонд для Африканского министерского совета по водным ресурсам, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- d) MCL – Общий целевой фонд в поддержку мероприятий, касающихся ртути и ее соединений, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- e) SLP – Целевой фонд для поддержки деятельности коалиции «Климат и чистый воздух: за сокращение выбросов кратковременно загрязняющих атмосферу веществ, оказывающих воздействие на климат», срок действия которого продлевается до 16 февраля 2022 года включительно;
- f) SML – Общий целевой фонд для Программы ускоренного «запуска» проектов Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- g) WPL – Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и содействия его мероприятиям, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

В. Целевые фонды технического сотрудничества

- a) AFB – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления мероприятий ЮНЕП в качестве многостороннего учреждения - исполнителя Совета Фонда адаптации, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года;
- b) BPL – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- c) CFL – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения о стратегическом сотрудничестве между Министерством охраны окружающей среды Китая и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- d) CIL – Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку выполнения Стратегического плана осуществления мероприятий по ликвидации последствий сброса токсичных отходов в Абиджане (Кот-д'Ивуар), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- e) IAL – Целевой фонд технического сотрудничества для Многостороннего природоохранного фонда помощи для Африки Департамента международной помощи Ирландии (финансируется правительством Ирландии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- f) IEL – Целевой фонд технического сотрудничества для приоритетных проектов по улучшению окружающей среды в Корейской Народно-Демократической Республике (финансируется Республикой Корея), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- g) IPL – Целевой фонд технического сотрудничества для оказания содействия осуществлению Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, в развивающихся странах (финансируется правительством Швеции), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- h) MDL – Целевой фонд технического сотрудничества для реализации ЮНЕП Фонда по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- i) REL – Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья (финансируется правительством Италии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- j) SEL – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- k) SFL – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между Испанией и ЮНЕП, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

l) VML – Целевой фонд технического сотрудничества для оказания содействия развивающимся странам в деле принятия мер по охране озонового слоя в соответствии с Венской конвенцией и Монреальским протоколом (финансируется правительством Финляндии), срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

4. *принимает к сведению и одобряет* закрытие следующих целевых фондов, при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий и обязательств:

С. Целевые фонды технического сотрудничества

a) GNL – Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного бюро Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов);

b) TOL – Целевой фонд технического сотрудничества для обеспечения младших сотрудников категории специалистов (финансируется Международной организацией франкоязычных стран);

II

Целевые фонды в поддержку программ по региональным морям, конвенций и протоколов и специальные фонды

5. *принимает к сведению и одобряет* создание следующих целевых фондов после первой сессии Ассамблеи по окружающей среде Организации Объединенных Наций:

a) BVL – Целевой фонд для бюджета основной программы для Нагойского протокола, который был учрежден в 2014 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2017 года;

b) BXL – Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий, который был создан в 2014 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2017 года;

б. *одобряет* продление срока действия следующих целевых фондов согласно полученных просьб об этом от соответствующих органов:

a) AVL – Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения по охране афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

b) AWL – Общий целевой фонд для Соглашения по охране афро-евразийских водно-болотных птиц, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

c) BAL – Общий целевой фонд для сохранения малых китообразных Балтийского моря, северо-восточной части Атлантического океана, Ирландского моря и Северного моря, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

d) BBL – Целевой фонд для бюджета основной программы для Нагойского протокола, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

e) BCL – Целевой фонд для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

f) BDL – Целевой фонд для оказания содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в технической помощи в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

g) BEL – Общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

h) BGL – Общий целевой фонд для бюджета основной программы для Протокола по биобезопасности, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

- i) BHL – Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- j) BTL – Общий целевой фонд для Соглашения об охране летучих мышей в Европе, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- k) BXL – Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- l) BYL – Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- m) CAP – Целевой фонд для основного бюджета Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат и соответствующих протоколов, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- n) CRL – Региональный целевой фонд для выполнения Плана действий Карибской программы по окружающей среде, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- o) CTL – Целевой фонд для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- p) EAL – Целевой фонд по региональным морям для региона Восточной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- q) ESL – Целевой фонд по региональным морям для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов морей в Восточной Азии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- r) MEL – Целевой фонд для охраны Средиземного моря от загрязнения, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- s) MPL – Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- t) MSL – Целевой фонд по Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- u) MVL – Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- v) PNL – Общий целевой фонд для охраны, регулирования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- w) ROL – Общий целевой фонд для операционного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- x) RVL – Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- y) SOL – Общий целевой фонд для финансирования мероприятий в области исследований и систематических наблюдений для Венской конвенции, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;
- z) SMU – Целевой фонд для оказания поддержки деятельности секретариата Меморандума о взаимопонимании в отношении охраны мигрирующих видов акул, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

aa) VBL – Добровольный целевой фонд для содействия участию коренного и местного населения в работе Конвенции о биологическом разнообразии, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

bb) VCL – Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

cc) WAL – Целевой фонд для охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно;

7. *принимает к сведению и одобряет* объединение следующих целевых фондов согласно просьб об этом от соответствующих органов²:

a) BIL – Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, прежде всего наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности);

b) BZL – Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии;

8. *одобряет* продление срока действия объединенного фонда, переименованного следующим образом:

a) BZL – Целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, прежде всего наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в совещаниях Конвенции о биологическом разнообразии и протоколах к ней, срок действия которого продлевается до 31 декабря 2019 года включительно.

*6-е пленарное заседание
27 мая 2016 года*

² Это решение принято в соответствии с пунктами 24 и 25 решения XII/32, принятого Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.